

KENWOOD

KAX720PL

instructions

istruzioni

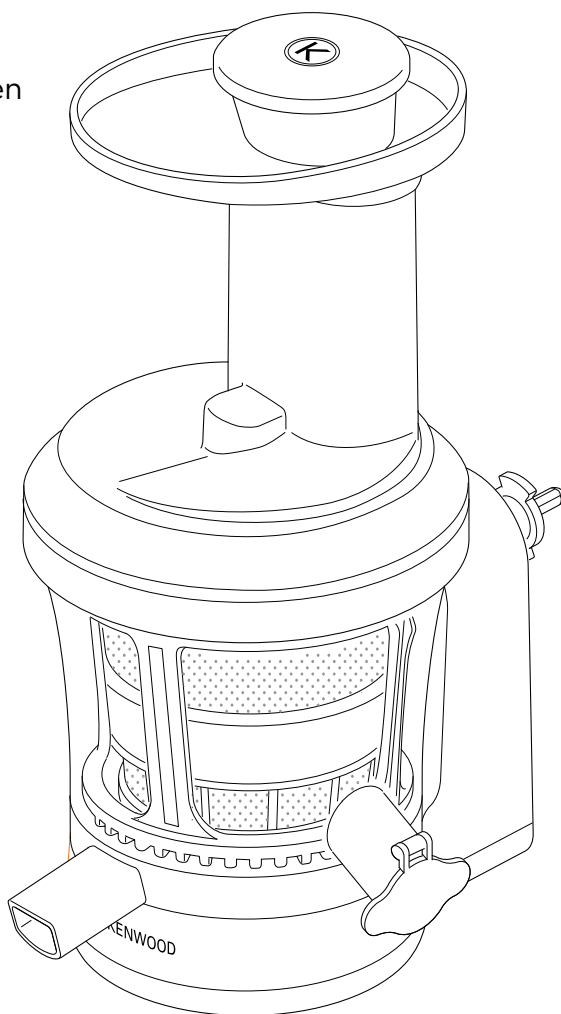
instrucciones

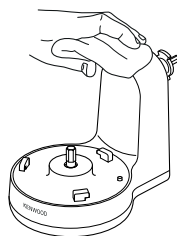
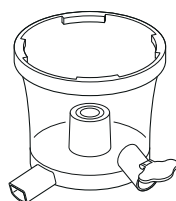
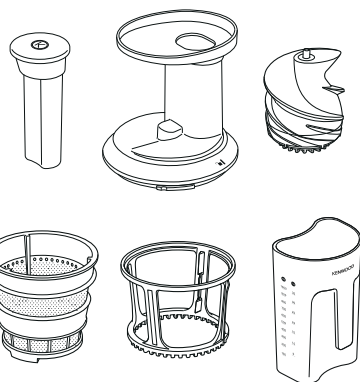
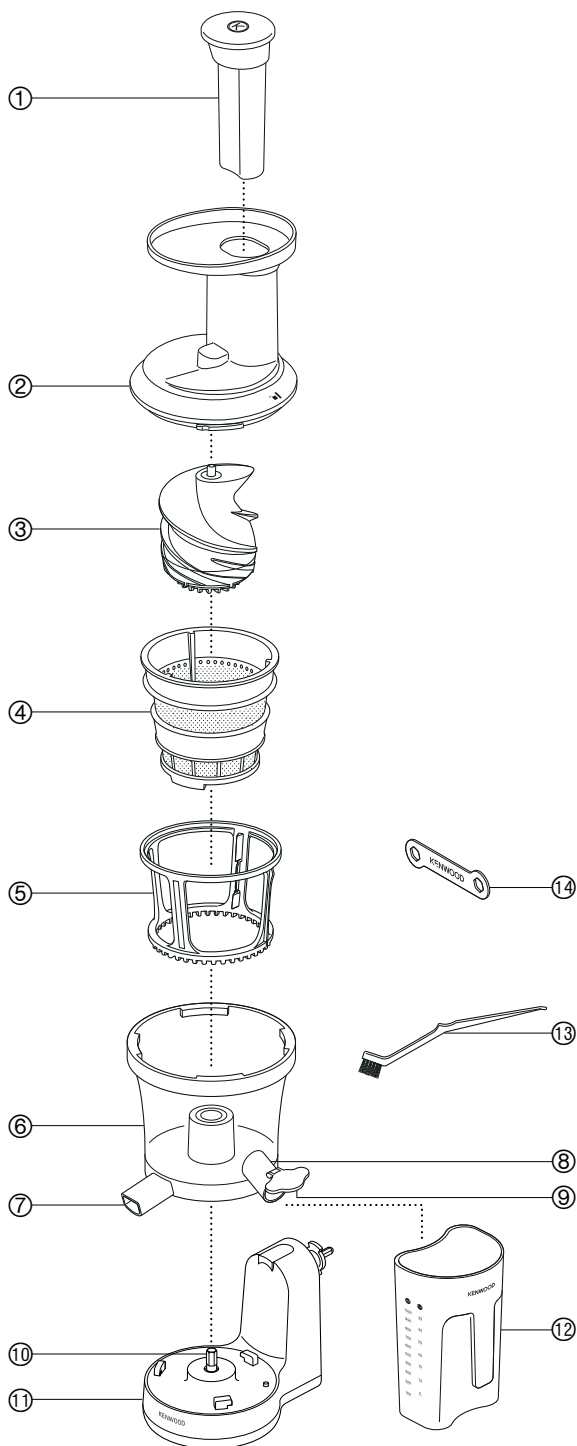
Bedienungsanleitungen

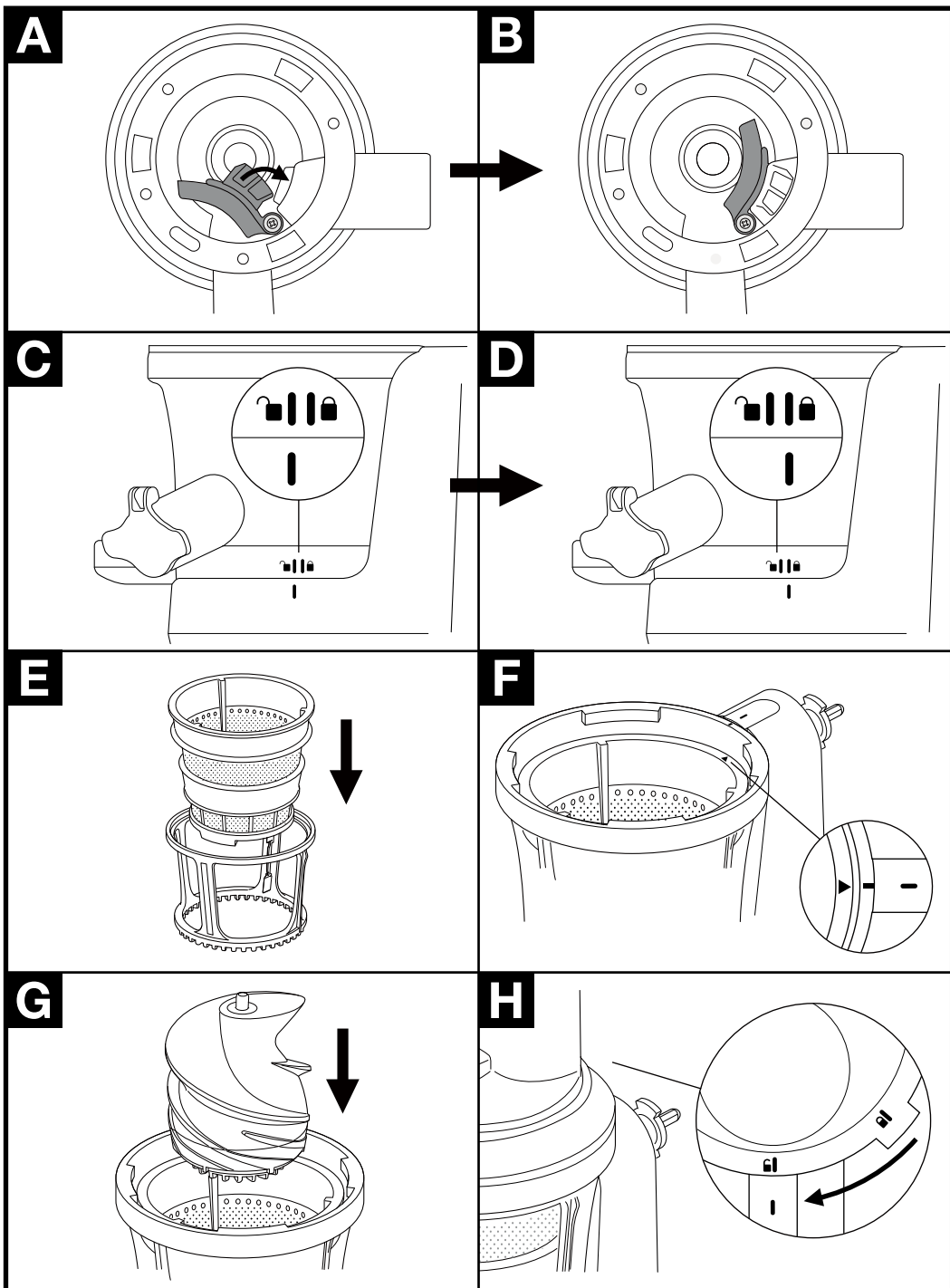
gebruiksaanwijzing

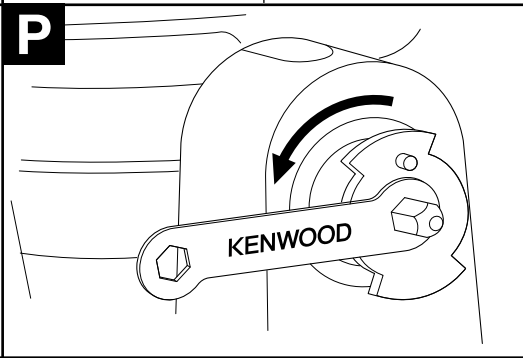
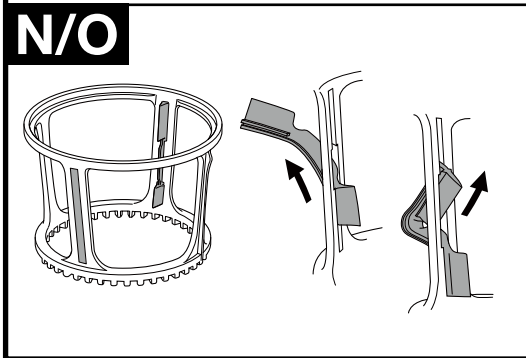
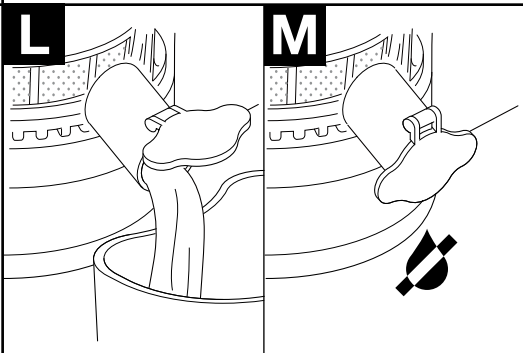
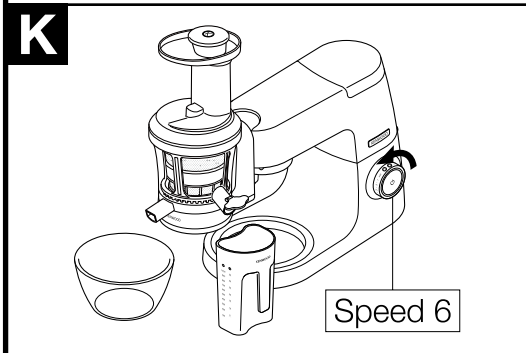
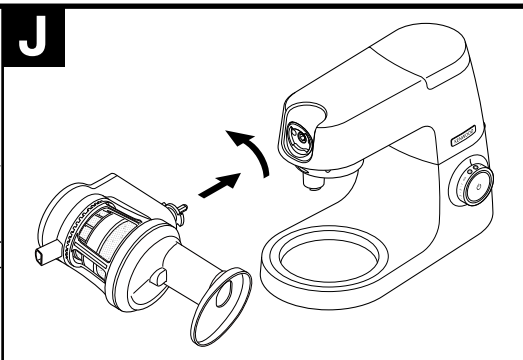
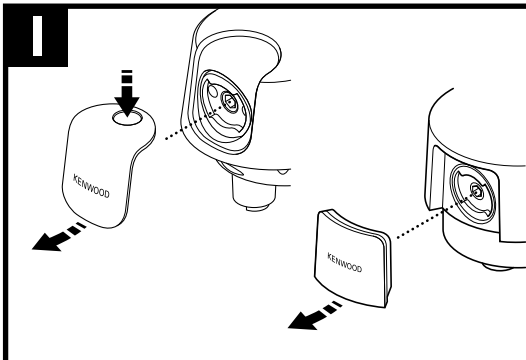
Instrukcja obsługi

instruções





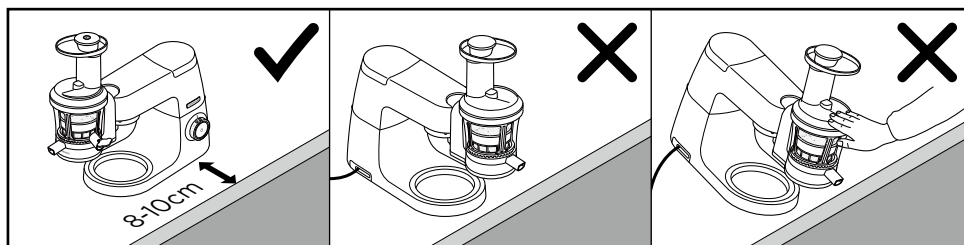




Drošība

- Rūpīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiēt nākotnes vajadzībām.
- Noņemiet visus iesaiņojuma materiālus un uzlīmes.
- **Nelietojiet sulu spiedi, ja tās filtrs ir bojāts.**
- Izslēdziet un atvienojiet no elektropadeves:
 - pirms detaļu uzstādīšanas vai izņemšanas;
 - pirms tīrīšanas;
 - pēc lietošanas.
- Nekādā gadījumā nelietojiet bojātu papildpiederumu. Tas ir jāpārbauda vai jāsalabo (skatiet sadaļu „Serviss un klientu apkalpošana“).
- Lietojiet tikai komplektācijā iekļauto produktu stūmēju. Nekādā gadījumā neievietojiet pirkstus padeves atverē. Pirms padeves atveres atbloķēšanas atvienojiet sulu spiedi no elektrotīkla un noņemiet vāku.
- Pirms noņemat vāku, izslēdziet ierīci, nogaidiet, līdz filtrs ir apstājies, un noņemiet visu papildpiederumu no virtuves kombaina atveres.
- Nepārpildiet padeves atveri un nepielietojiet pārmērīgu spēku, lai spiestu produktus padeves atverē — jūs varat sabojāt papildpiederumu.
- Nepārstrādājiēt saldētus augļus un dārzeņus. Ļaujiet tiem atkust, pirms spiežat sulu.
- Nepārstrādājiēt kaltētas vai cietas sastāvdaļas, tādas kā graudaugi, augļi ar cietām sēkliņām, vai ledu, jo tie var sabojāt papildpiederumu.
- Neaiztieciēt kustīgas detaļas.
- Nekādā gadījumā neatstājiēt papildpiederumu bez uzraudzības, kad tas ir ieslēgts.
- Nelietojiet neatļautus papildpiederumus.
- Papildpiederuma nepareiza lietošana var izraisīt traumas.

- Šī iekārta paredzēta lietošanai tikai mājāsaimniecības apstākļos. Kenwood neuzņemsies atbildību, ja ierīce netiek lietota pareizi vai ja jūs neizpildīsiet šīs instrukcijas.
- Nedarbiniet ierīci pie virsmas malas vai tā, ka tā karājas pāri virsmai, un nespiediet papildpiederumu ar spēku, to uzstādot, jo ierīce var kļūt nestabila un apgāzties, izraisot traumas.



- Nepārvietojiet un nepaceliet miksera galviņu, kad pie tās piestiprināts papildpiederums, jo virtuves kombains var kļūt nestabils.
- Skatiet galveno virtuves kombaina lietošanas pamācību, lai aplūkotu papildu brīdinājumus par drošību.
- Šī ierīce atbilst Eiropas Padomes Regulai 1935/2004 par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem.

Pirms pirmās lietošanas

- Nomazgājiet detaļas (skatiet sadaļu „Aprūpe un tīrīšana”).

Šis papildpiederums aprīkots ar Twist Connection sistēmu (TWIST) un paredzēts lietošanai nepastarpināti ar jaunākās paaudzes Kenwood Chef modeļiem (TYPE KVC, KVL, KCC, KWL un KCL).

Šo papildpiederumu var arī lietot ar KMix virtuves kombainiem, kas aprīkoti ar maza ātruma papildpiederuma atveri (TYPE KMX).

Lai pārbaudītu, vai šis papildpiederums ir saderīgs ar jūsu virtuves kombainu, jums jāpārlecinās, ka abi komponenti aprīkoti ar Twist Connection sistēmu (TWIST).

Ja jūsu virtuves kombains aprīkots ar Bar Connection sistēmu (BAR), lai to varētu ekspluatēt, jums būs nepieciešams adapteris. Adaptera norādes kods ir KAT001ME. Lai saņemtu sīkāku informāciju un uzzinātu, kā pasūtīt adapteri, apmeklējiet vietni www.kenwoodworld.com/twist.

Skaidrojums

- ① Stūmējs
- ② Vāks ar piltuvi
- ③ Vītne
- ④ Filtra grozs
- ⑤ Rotējošais tīrītāja turētājs
- ⑥ Sulas spiešanas blōda
- ⑦ Mikstuma snīpis
- ⑧ Sulas snīpis
- ⑨ Pretpilēšanas aizbāznis
- ⑩ Pievada vārpsta
- ⑪ Pievada bloks
- ⑫ Sulas krūze
- ⑬ Tīrīšanas suka
- ⑭ Uzgrīzēju atslēga

lai samontētu sulu spiedi (A → H)

A+B

Uzstādiēt mikstuma aizbāzni atverē zem sulas spiešanas bļodas ⑥ un iespiediet, līdz tas nofiksējas.

C+D

Uzstādiēt sulas spiešanas bļodu ⑥ uz pievada bloka tā, lai  bļodas sānos sakristu ar  uz pievada bloka. Lai nobloķētu bļodu, pagrieziet to pulksteņa rādītāja virzienā, līdz  sakrīt ar  uz pievada bloka.

E

Ielieciet filtra grozu ④ tīrītāja turētājā ⑤.

F

Ielieciet tīrītāja turētāja konstrukciju sulas spiešanas bļodā, lai  sakristu ar  pievada bloka augšā. Pārliecinieties, ka uzpildes grozs ir ir nofiksēts.

G

Ielieciet vītņi ③ filtra grozā un piespiediet, lai nofiksētu. **Piezīme: vāku nevar uzlikt, ja vītne nav iestumta līdz galam.**

H

Uzlieciet vāku ② uz bloka tā, lai  sakristu ar  pievada bloka augšā. Pagrieziet vāku pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, līdz tas nofiksējas un  sakrīt ar  pievada bloka augšā. Ievietojiet produktu stūmēju ① padeves atverē.

Sulu spiedes (I → M) lietošana

I

Noceliet mazā ātruma atveres pārsegu.

J

Kad papildpiederums ir norādītajā pozīcijā, pārvietojiet to zema ātruma atveres pozīcijā un pagrieziet to, lai nofiksētu.

K → L

Novietojiet bļodu zem mikstuma snīpja ⑦ un novietojiet sulas trauku ⑫ zem sulas snīpja ⑧. Pārliecinieties, ka pretplūšanas aizbāznis ⑨ ir atvērtā stāvoklī pirms sulas spiešanas.

- Izmantojiet ieteicamā lietojuma tabulu, lai saņemtu ieteikumus par dažādu augļu un dārzeņu sulu spiešanu. Ieslēdziet virtuves kombainā 6. ātrumu un ievietojiet produktus lēnām, izmantojot stūmēju, līdz tie ir pārstrādāti. Piezīme: tīrītāja turētājam darbības laikā ir jārotē.

- Lai izspiestu maksimālo sulas daudzumu, vienmēr spiediet produktus lēnām, izmantojot stūmēju. Nelietojiet pārmērīgu spēku, jo vītnei ir jāvelk produkti uz leju.

Kad pēdējais produkta gabaliņš ir ievadīts, ļaujiet sulu spiedei darboties, lai sula varētu iztecēt no sulas spiešanas bļodas. Laiks būs atkarīgs no augļu veida un izspiestās sulas biežuma.

M

Izslēdziet un nogaidiet, līdz sulas plūsma pāriet lēnā plūsmā. Tad pagrieziet pretplūšanas aizbāzni ⑨ pozīcijā, pirms izņemat trauku.

Skatiet problēmrisināšanas sadaļu, ja jums rodas problēmas ar sulu spiedes ekspluatāciju.

- **sajūga darbināšana**

Ierīce aprīkota ar iekšējo sajūgu, kura uzdevums ir aizsargāt papildpiederumu, ja tas iesprūst. Klikšķi darbības laikā ir normāla parādība, taču, ja produkti iesprūst padeves atverē, vai spirālē un sulu spiede pārtrauc darbību, kā rezultātā atskan nepārtraukti klikšķi, izslēdziet virtuves kombainu un izņemiet papildpiederumu.

P

- Kad papildpiederums ir noņemts no virtuves kombaina, noņemiet vāku un atbloķējiet to. Ja vāks ir iesprūdis un to ir grūti noņemt, izmantojiet komplektācijā iekļauto uzgriežņu atslēgu ⑭, lai pagrieztu papildpiederuma piedziņas vārpstu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, līdz ēdiens vairs nav iesprūdis un vāku var noņemt. Kad ēdiens ir iztīrīts, atkārtoti samontējiet papildpiederumu un uzstādiēt uz virtuves kombaina.

Padomi un ieteikumi

- Pirms sulas spiešanas kārtīgi nomazgājiet visus augļus un dārzeņus.
- Lai izspiestu vairāk sulas, lieciet padeves atverē nelielu produktu daudzumu un spiediet lēnām.
- Sulu no cietiem produktiem labāk spiest, kad tie ir istabas temperatūrā.
- Nemizojiet plānas miziņas. Nogrieziet tikai biezas mizas, kuras jūs parasti neēdat, piemēram, apelsīna, ananāsa, melones un nevēlāmas bietes mizu.
- Lietojiet svaigus augļus un dārzeņus, jo tie satur vairāk sulas.
- Izņemiet kauliņus no ķiršiem, plūmēm utt.

- Vitamīni izzūd — jo ātrāk jūs dzersiet sulu, jo vairāk vitamīnus jūs uzņemsiet.
- Ja sulu nepieciešams saglabāt dažas stundas, ielieciet to ledusskapī. Tā saglabāsies labāk, ja pievienosiet dažas pīles citronu sulas.

Ieteikumi par veselību

- Nedzeriet vairāk par trijām 230 ml glāzēm sulas dienā, ja neesat pie tā pieraduši.
- Dodot sulu bērniem, atšķaidiet to ar līdzīgu daudzumu ūdens.
- Sula, kas izspiesta no tumši zaļiem (brokoļi, spināti utt.) vai tumši sarkaniem (bietes, sarkanie kāposti utt.) dārzeņiem ir ļoti stipra, tādēļ tā vienmēr jāatšķaida.
- Augļu sulas satur daudz fruktozes (augļu cukura), tādēļ cilvēkiem, kas slimo ar diabētu vai kuriem ir zems cukura līmenis asinīs, nav ieteicams dzert pārāk daudz.

Ieteikto lietojumu tabula		
Augļi/dārzeni	Sagatavošana	Padomi un ieteikumi
Āboli	Sagrieziet tā, lai varētu ievietot pudeves atverē.	Lai iegūtu vairāk sulas, sulu no cietiem produktiem labāk spiest, kad tie ir istabas temperatūrā.
Burkāni	Sagrieziet tā, lai varētu ievietot pudeves atverē.	
Ananāss	Noņemiet lapas un kātiņus, nogriežot augšu un pamatni. Sagrieziet garenos gabalos.	Lai filtrs neaizsērētu, tīriet to pēc katra liela ananāsa.
Vīnogas bez kauliņiem	Noņemiet no ķekariem.	Pārstrādājiet mazās saujiņās, lai iegūtu vairāk sulas.
Tomāti	Sagrieziet tā, lai varētu ievietot pudeves atverē.	Jūs iegūsiet biezu sulu ar mīkstumu nevis viendabīgu sulu.
Mango	Nogrieziet cieto mizu un izņemiet kauliņus.	Iegūtā sula būs ļoti bieza.
Melones	Noņemiet biezo ādu.	–
Kivi	Sagrieziet tā, lai varētu ievietot pudeves atverē.	–
Mikstas ogas (avenes, kazesnes utt.).	Spiediet veselas	Pārstrādājiet mazās saujiņās, lai iegūtu vairāk sulas.
Cietas ogas (dzērvenes utt.)		
Bietes (nevārītas)	Noņemiet lakstus un nomizojiet.	–
Lapu dārzeni (spināti, lapu kāposti, kviešu asni utt.)	Satiniet lapas tīstoklī.	–
Selerijas	Spiediet veselas	–
Gurķi	Sagrieziet tā, lai varētu ievietot pudeves atverē.	–
Citrusaugļi — apelsīni	Nomizojiet un izņemiet balto serdi.	–
Augļi ar cietiem kauliņiem (nektarīni, plūmes, ķirši utt.)	Izņemiet kauliņus un cietās sēklas pirms sulas spiešanas. -	–
Granātāboli	Atveriet augli, iegriežot ādā no ārpusē un salaužot to daļās. Iegremdējiet lielā bļodā ar aukstu ūdeni un izņemiet sēklas no mīkstuma (tas palīdz izņemt sēklas, jo tās nogrims bļodas dibenā, savukārt baltais mīksts peldēs pa virsu).	–

Aprūpe un tīrīšana

- Vienmēr izslēdziet, atvienojiet to no elektrotīkla un izjauciet sulu spiedi pirms tīrīšanas.
- Dažas detaļas var mainīt krāsu, lietojot tādas sastāvdaļas kā burkānus vai lapu dārzeņus. Visu detaļu tīrīšana uzreiz pēc lietošanas palīdzēs mazināt traipus.
- Nefīriet mikstuma vai filtra atveri ar asu, smailu priekšmetu, tādu kā naža gals, jo jūs sabojāsiet blōdu. Lietojiet tīrīšanas suku roktura galu, lai tīrītu atveres.

Pievada bloks

- Noslaukiet ar mitru drānu un nosusiniet.
- Neiegremdējiet ūdenī.

Uzstādīšana

- Lai mikstumu un šķiedras būtu vieglāk notīrīt, novietojiet pretpilēšanas aizbāzni slēgtā pozīcijā. Ieslēdziet sulu spiedi un ielejiet aptuveni 300 ml ūdens padeves atverē. Darbiniet sulu spiedi aptuveni 20 sekundes, palieciet sulas krūzi zem sulas snipja un atveriet aizbāzni, lai ļautu ūdenim izplūst.
- Vienmēr tīriet filtra grozu uzreiz pēc sulas spiešanas.
- Tīriet filtru ar komplektācijā iekļauto suku. Lai gūtu labākus rezultātus, skalojiet zem ūdens un tīriet ar suku, līdz tas ir tīrs.

Tīrītāja turētājs N+O

- Tīrītājus filtra turētājā var izņemt, lai notīrītu. Lai samontētu, ievietojiet augšējos/apakšējos tīrītājus filtra turētāja atverē un nofiksējiet. Pārlecinieties, ka tīrītāji ir noņemti un uzstādīti pareizi, pirms samontējat sulu spiedi.

Serviss un klientu apkalpošana

- Ja lietošanas laikā jums rodas problēmas ar papildpiederuma ekspluatāciju, pirms lūdzat palīdzību, aplūkojiet „Problēmrisināšanas” sadaļu lietotāja rokasgrāmatā vai apmeklējiet vietni www.kenwoodworld.com.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka uz jūsu izstrādājumu attiecas garantija, kas atbilst visām tiesisko normu prasībām par esošajām garantijām un patērētāju tiesībām valstī, kurā izstrādājums ir nopirkts.
- Ja jūsu Kenwood izstrādājums darbojas nepareizi vai jūs atrodāt kādus defektus, lūdzu, aiznesiet to uz pilnvarotu KENWOOD servisa centru. Lai uzzinātu sīkāk par tuvāko pilnvaroto KENWOOD servisa centru, apmeklējiet www.kenwoodworld.com vai jūsu konkrētajai valstij paredzēto vietni.
- Projektēja un izstrādāja Kenwood Apvienotajā Karalistē.
- Ražots Ķīnā.



SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR PAREIZU ATBRĪVOŠANOS NO IZSTRĀDĀJUMA ATBILSTOŠI EIROPAS DIREKTĪVAI PAR ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU ATKRITUMIEM (EEIA)

Izstrādājuma darbmuža beigās no tā nedrīkst atbrīvoties kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā īpašā pašvaldības atkritumu šķirošanas centrā vai pie tirgotāja, kas piedāvā šādu pakalpojumu.

Atbrīvojoties no māsasaimniecības iekārtām atsevišķi, iespējams izvairīties no iespējamās negatīvās ietekmes uz vidi un veselību, kas rodas nepareizas atbrīvošanās gadījumā, un ļauj atkārtoti pārstrādāt atbilstošos materiālus, tādējādi ievērojami ietaupot enerģiju un resursus. Lai atgādinātu, ka no māsasaimniecības ierīcēm jāatbrīvojas atsevišķi, izstrādājums apzīmēts ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz riteņiem.

Problēmrisināšanas rokasgrāmata

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Papildpiederums neieslēdzas/ nedarbojas.	• Nepienāk jauda. • Sulu spiešanas bļoda nav pareizi izvietota uz pievada bloka, vai vāks nav pareizi nofiksēts.	• Pārlecieties, ka ierīce ir pieslēgta elektrotīklam. • Pārbaudiet, vai visas detaļas ir uzstādītas pareizi.
Sulu spiede apstājas normālas darbības laikā. Atskan ilgstoši klikšķi, iekšējais sajūgs aktivizējas.	• Filtrs un vītne ir aizsērējuši. • Produkti nav sagriezti pietiekami mazos gabaliņos.	• Nemēģiniet atvērt vāku ar spēku. • Izslēdziet, atvienojiet to no elektrotīkla un noņemiet papildpiederumu no virtuves kombaina. Noņemiet vāku. Pārlecieties, ka nekas nav iestrēdzis. Izīriet ēdiena atliekas, ja nepieciešams, un turpiniet spiest sulu.
	• Sulu spiede ir pārslogota smagā svara dēļ.	• Izslēdziet, atvienojiet to no elektrotīkla un noņemiet papildpiederumu no virtuves kombaina. Izjauciet sulu spiedi. Izīriet un samontējiet sulu spiedi.
Sula noplūst no bļodas apakšas.	• Mikstuma aizbāznis nav uzstādīts vai darbības laikā kļuvis vaļīgs.	• Pārbaudiet, vai mikstuma atveres aizbāznis ir uzstādīts pareizi.
Sula netek pa sulas spiešanas atveri.	• Pretpilēšanas aizbāznis ir aizvērts.	• Noņemiet aizbāzni un ļaujiet sulai ieplūst sulas tvertnē.
Sulā ir pārāk daudz mikstuma.	• Filtrs vai vītne ir aizsērējuši. • Tiek pārstrādāti ļoti šķiedraini augļi/dārzeni.	• Sagrieziet produktus, īpaši šķiedrainus produktus, mazākos gabaliņos, lai šķiedras neaptītos ap vītņi.
Tīrītāja turētājs nerotē.	• Filtrs vai vītne nav ievietoti pareizi.	• Pārbaudiet, vai papildpiederums ir samontēts pareizi.
Sulas spiešanas laikā atskan pikstoša skaņa.	• Berze starp tīrītāja turētāju un bļodu.	• Normāla darbība. • Nedarbiniet papildpiederumu, ja tas ir tukšs.
Traipi uz sulu spiešanas detaļām.	• Dabiskā krāsa no pārtikas.	• Parīvējot detaļas ar drāniņu, kas iemērcta augu eļļā, palīdzēs atjaunot krāsu.